

МИНИСТЕРСТВО ВНУТРЕННИХ ДЕЛ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
КАЗАНСКИЙ ЮРИДИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ

Э.Ф. Файзуллина, Т.Е. Ильичёва

ОБУЧЕНИЕ НАВЫКАМ РУССКОГО ЖЕСТОВОГО ЯЗЫКА

Рабочая тетрадь

Казань
2021

ББК 81.2-92.3

Ф 17

Одобрено редакционно-издательским советом КЮИ МВД России

Рецензенты:

кандидат филологических наук И.И. Файзуллина
(Уфимский юридический институт МВД России)

кандидат педагогических наук Е.В. Баева
(Всероссийский институт повышения квалификации
МВД России)

Файзуллина Э.Ф.

Ф 17 Обучение навыкам русского жестового языка: рабочая тетрадь /
Э.Ф. Файзуллина, Т.Е.Ильичёва. – Казань: КЮИ
МВД России, 2021. – 70 с.

В рабочей тетради представлен материал, направленный на развитие умений и навыков выстраивать с инвалидами по слуху диалогическое общение при помощи тактильной речи и жестового языка.

Предназначена для преподавателей, слушателей образовательных организаций МВД России, сотрудников органов внутренних дел Российской Федерации.

ББК 81.2-92.3

© Файзуллина Э.Ф,
Ильичёва Т.Е., 2021
©КЮИ МВД России, 2021

ОГЛАВЛЕНИЕ

ТЕМА 1. ДАКТИЛОЛОГИЯ КАК ЗНАКОВАЯ СИСТЕМА	4
ПРАКТИЧЕСКИЕ ЗАДАНИЯ ПО ТЕМЕ 1	5
Речевые жесты «Приветствие», «Установление контакта», «Знакомство»	8
Речевые жесты «Местоимения», «Вопросительные слова»	11
Речевые жесты «Природа», «Календарь»	13
Речевые жесты «Счет»	19
Речевые жесты «Люди», «Семья»	23
Речевые жесты «Внешность человека», «Анатомия человека»	25
Речевые жесты «Чувства, эмоции, состояние»	28
Речевые жесты «Дом», «Домашние вещи: посуда, мебель, вещи»	32
Речевые жесты «Цвет»	37
Речевые жесты «Ориентирование в городе: город, транспорт, обозначение перемещения»	38
Речевые жесты «Работа», «Образование», «Профессия»	44
Речевые жесты «Медицина», «Банки, финансы»	46
Речевые жесты «Профессиональная лексика»	49
Речевые жесты «Города, страны»	53
ПРАКТИЧЕСКИЕ ЗАДАНИЯ ПО ТЕМЕ 2	56
Тесты на тему «Семья»	59
Тесты на тему «Общеупотребляемые глаголы»	61
Тесты на тему «Промежутки времени»	62
Тесты на тему «Слова с противоположным значением»	63
Тесты на тему «Транспорт»	64
Тесты на тему «Ориентация в городе»	65
Тесты на тему «Перемещения»	66
Тесты на тему «Профессиональная лексика»	68
ПРАКТИЧЕСКИЕ ЗАДАНИЯ ПО ТЕМЕ 3	69
Вопросы к экзамену.....	74
Список литературы.....	75

ТЕМА 1. ДАКТИЛОЛОГИЯ КАК ЗНАКОВАЯ СИСТЕМА

РУССКАЯ ДАКТИЛЬНАЯ АЗБУКА

						
А	Б	В	Г	Д	Е	Ё
						
Ж	З	И	Й	К	Л	М
						
Н	О	П	Р	С	Т	У
						
Ф	Х	Ц	Ч	Ш	Щ	Ъ
						
Ы	Ь	Э	Ю	Я		

ПРАКТИЧЕСКИЕ ЗАДАНИЯ ПО ТЕМЕ 1

Показать и продактилировать:

А, Е, Ё, С, В.

В другом порядке: В, С, Ё, Е, А.

ас, всё, все, вас, сев, вес, Сева, Ева.

Прочитайте слова.

Сева, Ева, вес, все, вас, сев.

О, Р, Н, Ш, Щ

О, Р, Н, Ш, Щ, А, Е, Ё, С, В.

В другом порядке: В, С, Ё, Е, А, Щ, Ш, Н, Р, О.

вор, сор, нес, нос, шар, все, нас, все, рев, вас, шанс, роса, вена, роща, нора, нрав, арена, шоссе, равно, аверс, орава, ананас, варвар, реванш.

Прочитайте слова.

Шар, нас, вор, наш, сор, шанс, роща, арена, весна, новое, варвар, наравне, ворованное, нерешенное.

К, Ы, И, Й, У

К, Ы, И, Й, У, О, Р, Н, Ш, Щ, А, Е, Ё, С, В.

В другом порядке: В, С, Ё, Е, А, Щ, Ш, Н, Р, О, У, Й, И, Ы, К.

щи, на, рис, куш, нос, вор, рев, рой, рок, рысь, евро, роща, овес, щука, нора, нрав, рука, кошка, сырой, шарик, вирус сынок, сыщик, ворище, лавина, вывеска, шнурок, военрук, сынишка, рисунок, воришка, ровесник, укрывание.

Прочитайте слова.

Кино, урок, нора, воин, рысь, курс, крыса, район, вышка, касса, аванс, нищий, корова, вывеска, шуршание, шаровары.

З, Д, Ц, Я, Б

З, Д, Ц, Я, Б, К, Ы, И, Й, У, О, Р, Н, Ш, Щ, А, Е, Ё, С, В.

В другом порядке: В, С, Ё, Е, А, Щ, Ш, Н, Р, О, У, Й, И, Ы, К, Б, Я, Ц, Д.

шар, вор, заяц, роцца, нрав, щука, кошка, свекла, довод, дерево, деревня, царевна, шаровары, корнишон.

Прочитайте слова.

Весна, шнур, рукав, родина, бабушка, заяц, нрав, шкода, вор, цирк, боязно.

Г, Ц, Л, М, Т

Г, Ц, Л, М, Т, З, Д, Ц, Я, Б, К, Ы, И, Й, У, О, Р, Н, Ш, Щ, А, Е, Ё, С, В.

В другом порядке: В, С, Ё, Е, А, Щ, Ш, Н, Р, О, У, Й, И, Ы, К, Б, Я, Ц, Д, З, Т, М, Л, Ц, Г.

Зуд, суд, утка, щука, нрав, село, лампа, нырок, довод, цапля, весло, капкан, плетка, голова, крынка, магазин, царский трон, лебединая песня.

Прочитайте слова.

Сова, рынок, преступление, преступник, сорока, березняк, уголовник, машина, розыгрыш, советник, наказание, взятка, королевский, имущество.

Ч, Ж, Ф, Ю

Ч, Ж, Ф, Ю, Г, Ц, Л, М, Т, З, Д, Ц, Я, Б, К, Ы, И, Й, У, О, Р, Н, Ш, Щ, А, Е, Ё, С, В.

В другом порядке: В, С, Ё, Е, А, Щ, Ш, Н, Р, О, У, Й, И, Ы, К, Б, Я, Ц, Д, З, Т, М, Л, Ц, Г, Ю, Ф, Ж, Ч.

нож, юла, жаба, фара, школа, живот, число, чашка, жираф, костер, южный, жаровня, Франция, барабан, кормушка, рецидивист, институт, философия, юриспруденция, вор-карманник, юрисконсульт, курсы повышения квалификации.

Прочитайте слова.

Баран, тигр, чужой, фанат, жигули, пистолет, теплоход, велосипед, мышка, паровоз, мистика, собака.

Х, Э, Ъ, Ь

Х, Э, Ъ, Ь, Ч, Ж, Ф, Ю, Г, Ц, Л, М, Т, З, Д, Ц, Я, Б, К, Ы, И, Й, У, О, Р, Н, Ш, Щ, А, Е, Ё, С, В.

В другом порядке: В, С, Ё, Е, А, Щ, Ш, Н, Р, О, У, Й, И, Ы, К, Б, Я, Ц, Д, З, Т, М, Л, П, Г, Ю, Ф, Ж, Ч, Ъ, Ь, Э, Х.

нож, слон, такси, число, чашка, деньги, глобус, блокнот, начальник, пистолет, автомат, домушник, инструмент, самолет, воровство, убийство, квартира, расписание, больница, троллейбус.

Прочитайте слова.

Зонт, зебра, аптека, врач, голубь, бомж, коллега, работа, рысь, терроризм, заложник, хлеб, помидоры, занятия.

Продактилируйте аббревиатуры:

ИНН, МЧС, ФСБ, ВФГ, ВОГ, ГТО, ДТП, РЖД, ЧОП, РАН, СНГ, ЕЭС, МВФ, ЕГЭ, УИП, ВВП, АТО, ООН, СИЗО, ОВИР, МХАТ, ШИЗО, ФИФА, МКАД, ВТЭК, НАТО, МАГАТЭ, ЮНЕСКО, комбат, минфин, полпред, госстандарт.

Продактилируйте слова:

Преступник, алиби, гражданин, кодекс, оформить, налог, помощь, вопрос, дознаватель, следователь, арестовать, сотрудник, записать, мошенник, обмануть, обидеть, светофор, адрес, ненавидеть, поздравить, наградить, совещание.

Виза, явка, честь, тайна, штраф, въезд, метод, кровь, банда, юрист, звезда, адвокат, генерал, допрос, жалоба, аффект, тюрьма, суицид, паспорт, эксперт, цензура, беженец, воровство, убийство, вербовка, информация, нападение, миграция, обвинение, преступление, эксгумация, апелляция, хищение.

РЕЧЕВЫЕ ЖЕСТЫ

*Речевые жесты «Приветствие», «Установление контакта»,
«Знакомство»*

Здравствуйте	
До свидания	
Спасибо	
Пожалуйста	
Имя	
Отчество	
Фамилия	
Жестовое имя	

Меня зовут	
Как тебя зовут?	
Жить, жизнь	
Адрес / улица	
Документы	
Паспорт	
Водительские права	
Предъявите Ваши документы	
Глухой	

Речевые жесты «Местоимения», «Вопросительные слова»

Я	Ты/ он/ она,/ вы
Мы	Они
У меня / для меня	У тебя / для тебя
Мой	Твой/ ваш
Где?	
Зачем?	
Какой?	
Когда?	
Который?	
Кто?	

Куда?	
Откуда?	
Откуда приехал? /появился / выскочил	
Почему?	
Сколько?	
Сколько стоит?	
Чей?	
Что?	
Чья сумка?	

Речевые жесты «Природа», «Календарь»

Ветер	
Воздух/дышать	
Дождь	
Жара	
Земля	
Луна	
Небо	
Погода/природа/судьба	
Снег	
Солнце	
Год	

Прошлый год	
Январь	
Февраль	
Март	
Апрель	
Май	
Июнь	
Июль	
Август	
Сентябрь	
Октябрь	
Ноябрь	

Декабрь	
Месяц	
Зима (два жеста)	
Весна	
Лето	
Осень	
Утро	
День	
Полдень/полночь	
Вечер (два жеста)	
Ночь	
Сутки	

Понедельник	
Вторник	
Среда (два жеста)	
Четверг	
Пятница (два жеста)	
Суббота	
Воскресенье	
Неделя	
Сегодня / сейчас	
Завтра	
Послезавтра	
Вчера	

Позавчера	
Время / лет	
Час	
Минута	
Секунда	

Речевые жесты «Счет»

Ноль	
Один	
Два	
Три	
Четыре	
Пять	
Шесть	
Семь	
Восемь	
Девять	
Десять	
Одиннадцать (два жеста)	
Двенадцать	
Тринадцать	
Четырнадцать	

Пятнадцать	
Шестнадцать	
Семнадцать	
Восемнадцать	
Девятнадцать	
Двадцать	
Тридцать	
Сорок	
Пятьдесят	
Шестьдесят	
Семьдесят	
Восемьдесят	
Девяносто	
Сто (два жеста)	
Двести	

Триста	
Четыреста	
Пятьсот	
Шестьсот	
Семьсот	
Восемьсот	
Девятьсот	
Тысяча (два жеста)	

Речевые жесты «Люди», «Семья»

Бабушка	Дедушка
Брат	Сестра
Внук	Внучка
Девочка	Мальчик
Дядя	Тётя
Женщина	Мужчина (три жеста)
Мать	Отец
Племянник	Племянница

Ребенок	Дети
Семья	Родственники
Человек	Люди
Брак	Развод
Муж/жена	Любовник/любовница

Речевые жесты «Внешность человека», «Анатомия человека»

Блондин	
Брюнет	
Рыжий	
Лысый	
Высокий	
Низкий	
Толстый/полный	
Худой	
Глаза	
Голова	
Желудок	
Лицо	

Нога	
Нос	
Родимое пятно	
Родинка	
Рот	
Рука	
Сердце	
Тату	
Шрам	

Речевые жесты «Чувства, эмоции, состояние»

Вина	
Гнев	
Горе	
Грусть	
Депрессия	
Застенчивость	
Злость	
Интерес	

Испуг	
Отвращение	
Радость	
Страх	
Стыд	
Счастье	
Тревога	
Удивление	

Усталость	
Шок	
Знаю	Не знаю
Понимаю	Не понимаю
Могу	Не могу

Можно	Нельзя
Хочу	Не хочу
Видал	Не видал
Любит	Не любит
Нужно/надо	Не нужно (2 варианта)
Хорошо (2 варианта)	Плохо (2 варианта)
Есть	Нет (3 варианта)

Речевые жесты «Дом», «Домашние вещи: посуда, мебель, вещи»

Балкон	
Ванная комната	
Дверь	
Дом	
Интернет	
Квартира	
Комната	
Кухня	
Лифт	
Окно	
Подъезд	
Туалет	

Этаж	
Диван	
Зеркало	
Кресло	
Кровать	
Стол	
Стул	
Телевизор	
Блузка	
Брюки	
Джинсы	
Кофта	
Кроссовки	
Куртка	

Пальто/Одежда	
Платье	
Рубашка	
Туфли	
Футболка	
Шапка	
Юбка	
Вилка	
Кастрюля	
Ложка	
Нож	
Сковорода	
Тарелка	
Чайник	
Чашка	
Вода	
Газ	
Еда	

Речевые жесты «Цвет»

Белый	
Голубой	
Желтый	
Зеленый	
Коричневый	
Красный	
Серый	
Синий	
Фиолетовый	
Черный	
Цвет	

Речевые жесты «Ориентирование в городе: город, транспорт, обозначение перемещения»

Гостиница	
Город	
Деревня/село	
Магазин	
Общежитие	
Парикмахерская	
Почта	
Проспект	
Парк/сквер	
Район/ область	
Рынок/базар	

Спортивный комплекс	
Театр	
Авария	
Автобус	
Автомобиль/машина	
Багажник	
Билет	
Велосипед	
Вокзал	
Грузовик	
Дорога	
Маршрутка	

Метро	
Мотоцикл	
Навигатор	
Остановка/станция	
Пароход/ лодка	
Перекресток	
Поезд	
Права/водительское удостоверение	
Пробка (на дороге)	
Самолет	
Свидетельство о регистрации транспортного средства	
Страховой полис	

Такси	
Трамвай	
Транспорт	
Троллейбус	
Штраф	
Эвакуатор	
Электричка	
Бежать	Убегать

Везти	Увозить
Вести	Уводить
Ехать	Приехать
Идти	Прийти
Лететь	Прилететь
Обгонять	Отставать
Впереди/	Сзади
Близко/рядом	Далеко
Здесь/ сюда/ тут	Там
Быстро	Медленно
Внутри	Снаружи

Речевые жесты «Работа», «Образование», «Профессия»

Вакансия	
Карьера	
Коллега	
Профессия	
Работа (два жеста)	
Работник / рабочий	
Аванс	
Зарплата	
Инвалид	
Институт	
Льготы	
Образование / умный	

Пенсия/стипендия/алименты	
Школа / колледж / техникум	
Переводчик	
Повар	
Профессионал / ас	
Слесарь	
Уборщица / няня	
Учитель	

Речевые жесты «Медицина», «Банки, финансы»

Аптека	
Боль / больно / болеть	
Больница/поликлиника	
Врач	
Гипс	
КОВИД	
Кровь	
Лекарство	
Операция	
Перелом	
Скорая помощь	

Справка	
Таблетка	
Банк	
Банковская карта	
Банкомат	
Вклад (сберкнижка)	
Деньги	
Заблокировать (банковскую карту)	
Информация / сообщение / предупреждение	
Кредит	
Перечисление с карты на карту	
Проценты	

Речевые жесты «Профессиональная лексика»

Арест/задержание	
Вор	
Грабёж	
Закон	
Запрет	
Заявление	
Кража	
Ложь / обман	
Наказание	

Нарушение	
Обыск / проверка	
Описание внешности	
Полиция (два жеста)	
Отдел полиции	
Полицейский	
Посадить в тюрьму	
Правило	
Преступник	

Протокол	
Свидетель/свидетельство	
Схватить / поймать	
Убийство	
Установление личности	
Адвокат	
Прокурор	
Следователь / Дознаватель	
Судья	
Юрист	

Речевые жесты «Города, страны»

Альметьевск	
Астрахань	
Башкортостан	
Белоруссия	
Бугульма	
Волгоград	
Грузия / Кавказ / Крым	
Екатеринбург	
Заинск	
Зеленодольск	
Казань	
Камское Устье	
Киров	

Москва	
Набережные Челны	
Нижекамск	
Нижний Новгород	
Россия	
Самара	
Санкт Петербург (три жеста)	
Татарстан	
Украина	
Ульяновск	
Чистополь	

ПРАКТИЧЕСКИЕ ЗАДАНИЯ ПО ТЕМЕ 2

Показать и проактилировать:

26, 10, 9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1.

20, 30, 40, 50, 60, 70, 80, 90, 100.

100, 200, 300, 400, 500, 600, 700, 800, 900, 1000.

25, 48, 96, 32, 74, 51, 83, 65, 129, 764, 250, 837, 487, 618, 352, 941, 573.

1000, 1000000, 1000000000.

Перевести речевыми жестами:

1. Декабрь, январь, февраль – зимние месяцы. Март, апрель, май – весенние месяцы. Июнь, июль, август – летние месяцы. Сентябрь, октябрь, ноябрь – осенние месяцы.

2. Понедельник – первый день недели, вторник – второй, среда – третий, четверг – четвёртый, пятница – пятый. Шестой день называется суббота, а седьмой – воскресенье.

3. Где вы были вчера? Что вы будете делать сегодня? Куда вы пойдёте завтра? Когда у вас на этой неделе будет свободный вечер? Сколько сейчас времени?

4. Кто вы такой? Зачем вам это? Почему вы здесь? Куда вы идёте? Как это случилось? Где ты был? Как ваша фамилия? Сколько вам лет? Когда это было? Откуда вы приехали? Почему хотите стать переводчиком?

5. У меня есть семья. В моей семье 5 человек: отец, мать, моя жена, сын и я. Отец работает. Мама нет. Она пенсионерка. Моя жена – сотрудник полиции. Сыну 8 лет. Он учится в 3-м классе.

6. Я живу в Казани. Я люблю свой город. По улицам моего города ходят трамваи, троллейбусы и автобусы, есть метро, в нем 11 станций. Есть театры, парки, гостиницы.

7. Андрей болеет. У него заболело горло, поднялась температура. Андрею трудно дышать. Врач выписал ему таблетки. Помогло. Андрей поправился.

8. Бабушка жалуется на плохое самочувствие. У нее болит сердце, шумит в ушах, слезятся глаза. Мама дает ей сердечные капли и таблетки. Бабушке лучше.

3. Выполнить тестовые задания

1. Тесты на тему «Знакомство»

1. В предложении «Пожалуйста, помогите мне» жест ПОМОГАТЬ имеет направление:

- a. От себя.
- b. К себе.
- c. Статичен.

Жест ДОКУМЕНТЫ показывается:

- a. Одной рукой.
- b. Двумя руками.

3. Жест ЗДРАВСТВУЙТЕ может быть показан:

- a. Только одной рукой.
- b. Только двумя руками.
- c. Может быть как двуручным, так и одноручным.

4. Чем отличается жест ПРОСТИТЕ от жеста ЗАЯВЛЕНИЕ:

- a. Оба жеста одинаковые.
- b. Направлением движения.
- c. Скоростью показа.
- d. Немануальным компонентом (выражением лица).

5. Как правильно показать жест ЛЮДИ:

- a. Повторить несколько раз жест ЧЕЛОВЕК.
- b. Показывать двумя руками жест ЧЕЛОВЕК.
- c. Жест не изменяем.

6. Какой жест соответствует описанию «одноручный жест, конфигурация дактилемы буквы А, движение начинается от лба к подбородку»:

- a. Запомнить.
- b. Спасибо.

7. Является ли жест «дом» иконическим:

- a. Да.
- b. Нет.

8. Какое из предложений построено по правилам РЖЯ:

- a. Как тебя зовут?
- b. Тебя зовут как?

9. Может ли жест ЗДРАВСТВУЙТЕ показан одной рукой:

- a. Может.
- b. Может, если вторая рука занята.
- c. Нет, не может.

10. Часто ли глухие люди полностью называют своё имя и отчество при знакомстве:

- a. Никогда не называют.
- b. Всегда называют.

Тесты на тему «Семья»

Жест СЕМЬЯ является:

- a. Одноручным.
- b. Двуручным.

2. Какой жест соответствует описанию «одноручный жест в конфигурации дактилемы буквы В, приставляется поочередно к правой и левой щекам»:

- a. Мама.
- b. Папа.
- c. Лето.

3. Можно ли показать жест РОДИТЕЛИ сочетанием жестов ПАПА+МАМА:

- a. Да, можно.
- b. Нет, нельзя.

4. Слова «старший» и «взрослый» показываются одним и тем же жестом:

- a. Да.
- b. Нет.

5. Чем отличаются жесты БАБУШКА и СТАРЫЙ:

- a. Конфигурацией.
- b. Местом исполнения.
- c. Действием (движением).

6. Есть ли разница между жестами МУЖ, ЖЕНА, ЗАМУЖЕМ, ЖЕНАТ:

- a. Да.
- b. Нет.

7. Какой жест соответствует описанию «одноручный жест в конфигурации дактилемы буквы В, несколько раз постукивает по подбородку около края губ»:

- a. Женщина.
- b. Девочка.

8. Жест РЕБЁНОК соответствует описанию:

- a. Одноручный жест в конфигурации дактилемы буквы Ы поворачивается вправо и влево движется вперед.
- b. Двуручный жест, левая рука в конфигурации дактилемы буквы В, правая рука в конфигурации дактилемы буквы Ы ставится на левую руку, несколько раз поворачивается из стороны в сторону.

9. Жест РОДСТВЕННИКИ является одноручным или двуручным:

- a. Одноручным.
- b. Двуручным.

10. Может ли жест ДЕТИ быть показан двумя руками:

- a. Да.
- b. Нет.

Тесты на тему «Общеупотребляемые глаголы»

1. Какие из перечисленных глаголов являются образными:

- a. Бежать, писАть, идти.
- b. Говорить, спрашивать, отвечать.
- c. Украсть, потерять, убежать.

2. В предложении «Прошу Вас мне отвечать» жест ОТВЕТ имеет направление:

- a. От себя.
- b. Статичен.
- c. К себе.

3. Жест УБЕЖАТЬ является одноручным или двуручным:

- a. Одноручным.
- b. Двуручным.

4. Чем отличаются жесты ПРИЙТИ и ПРИЕХАТЬ:

- a. Направлением.
- b. Конфигурацией пальцев «рабочей» руки.
- c. Оба жеста показываются одинаково.

5. Имеет ли направление жест СПРАШИВАТЬ:

- a. Да.
- b. Нет.

6. Жест РОДИЛСЯ одноручный или двуручный:

- a. Одноручный.
- b. Двуручный.

7. Чем отличаются жесты РАБОТА и ДЕЛАТЬ:

- a. Ничем.
- b. Направлением.
- c. Артикуляцией.

Тесты на тему «Промежутки времени»

Где показывается жест ВЧЕРА:

- a. У груди;
- b. У лица;
- c. На щеке.

Жест УТРО является одноручным или двуручным:

- a. Двуручным;
- b. Одноручным.

Какой жест соответствует описанию «одноручный жест в конфигурации «хорошо» движется вниз со лба к подбородку»:

- a. Месяц.
- b. Год.
- c. Час.

Какой жест соответствует описанию «одноручный жест в конфигурации дактилемы буквы В делает быстрые повороты вправо и влево»:

- a. Зеркало.
- b. Вторник.
- c. Утро.

Может ли жест СЕГОДНЯ быть показан одной рукой:

- a. Нет, не может.
- b. Да, может.

Какой из этих жестов дактилируется:

- a. Август.
- b. Март.
- c. Январь.

Жест ВЕСНА одноручный или двуручный:

- a. Двуручный;
- b. Одноручный.

Тесты на тему «Слова с противоположным значением»

Какой из перечисленных жестов является и двуручным, и одноручным:

- a. Знаю.
- b. Могу / можно.
- c. Понял.

При увеличении эмоциональной нагрузки, жест ПЛОХО может быть показан:

- a. Двумя руками.
- b. Очень резко.

Жест НУЖНО является:

- a. Только одноручным.
- b. Только двуручным.
- c. И одноручным, и двуручным.

Какой жест соответствует описанию «одноручный жест в конфигурации цифры ОДИН быстро и часто подносится к кончику носа»:

- a. Знаю.
- b. Понял.
- c. Близко.

Жест НЕЛЬЗЯ является:

- a. Только двуручным.
- b. Только одноручным.

Жест ВЕРЮ является:

- a. Всегда двуручным.
- b. Всегда одноручным.

Жест ЛЮБЛЮ показывается:

- a. Всегда показывается одной рукой.
- b. Всегда двумя руками при увеличении эмоциональной нагрузки.

Тесты на тему «Транспорт»

Жест АВТОБУС:

- a. Всегда одноручный.
- b. Всегда двуручный.

Чем отличается жест АВТОБУС от словосочетания АВТОБУС ЕДЕТ:

- a. Конфигурацией.
- b. Нет отличий.

Жест ВЕЛОСИПЕД является образным:

- a. Да.
- b. нет.

Жесты ВЕЛОСИПЕД и МОТОЦИКЛ отличаются:

- a. Конфигурацией.
- b. Жест ВЕЛОСИПЕД образный, а МОТОЦИКЛ – нет.
- c. Характером движения рук.

Жест ПОЕЗД может быть:

- a. Одноручным.
- b. Всегда двуручным.
- c. Одноручным и двуручным.

Жест САМОЛЁТ показывается конфигурацией дактилемы буквы:

- a. С.
- b. В.
- c. Ы.

Жест АВАРИЯ показывается конфигурацией дактилемы буквы:

- a. А.
- b. В.
- c. Н.

Тесты на тему «Ориентация в городе»

Жест ГОРОД:

- a. всегда одноручный.
- b. всегда двуручный.

Какой жест соответствует описанию «иконичный двуручный жест, обе руки в конфигурации дактилемы В соприкасаются кончиками указательного, среднего и безымянного пальцев»:

- a. Дом.
- b. Подъезд.
- c. Ворота.

Жест ДЕРЕВНЯ:

- a. Всегда двуручный.
- b. Всегда одноручный.

Какой жест соответствует описанию «одноручный жест слитно показывает конфигурацию дактилем К и В»:

- a. Квартира.
- b. Комната.
- c. Квота.

Жест ОБЩЕЖИТИЕ:

- a. Всегда одноручный.
- b. Всегда двуручный.
- c. Зависит от эмоциональной нагрузки.

Жест МАГАЗИН показывается в конфигурации дактилемы:

- a. Г.
- b. М.
- c. Э.

Жест УЛИЦА показывается в конфигурации дактилемы:

- a. В.
- b. У.
- c. А.

Тесты на тему «Помещения»

Жест КУХНЯ:

- a. Всегда одноручный;
- b. Всегда двуручный.

Какой жест соответствует описанию «одноручный жест в конфигурации дактилемы В располагается ладонью к себе на уровне лица, делает мягкие повороты в сторону, глаза внимательно смотрят на ладонь»:

- a. Кино.
- b. Зеркало.
- c. Вторник.

Жест ТЕЛЕВИЗОР показывается в конфигурации дактилемы:

- a. Т.
- b. В.
- c. Ы.

Жест СТОЛ:

- a. Всегда двуручный.
- b. Всегда одноручный.
- c. Зависит от эмоциональной нагрузки.

Жесты СТОЛ и ТЕЛЕВИЗОР отличаются:

- a. Конфигурацией дактилем.
- b. Направлением движения.
- c. Местом исполнения и направлением движения.

Жест ИНТЕРНЕТ всегда:

- a. Одноручный.
- b. Двуручный.

Какой жест соответствует описанию «одноручный жест в конфигурации дактилемы К несколько раз подносится к правой стороне лба»:

- a. Заяц.
- b. Козёл.
- c. Туалет.

Тесты на тему «Профессиональная лексика»

Жест СУДЬЯ показывается:

- a. Всегда с жестом ЧЕЛОВЕК.
- b. Показывается только жест СУД.

Жест АРЕСТ:

- a. Всегда одноручный.
- b. Всегда двуручный.

Жесты ОБЫСК и РАЗБИРАТЬСЯ отличаются:

- a. Направлением движения и местом расположения.
- b. Направлением движения.
- c. Ничем не отличаются.

Жест ЗАЯВЛЕНИЕ:

- a. Всегда одноручный.
- b. Всегда двуручный.

Жест СЛЕДОВАТЕЛЬ/ДОЗНАВАТЕЛЬ показывается:

- a. Только одним жестом.
- b. Всегда с жестом ЧЕЛОВЕК.

Жест УБИЙСТВО:

- a. Всегда двуручный.
- b. Всегда одноручный.
- c. Зависит от эмоциональной нагрузки.

В предложении «Ты меня обманываешь» жест ОБМАН имеет направление:

- a. От себя.
- b. Жест статичен.
- c. К себе.

ПРАКТИЧЕСКИЕ ЗАДАНИЯ ПО ТЕМЕ 3

Переведите ситуации:

- Здравствуйте.
- Что случилось? Я глухой.
- Лейтенант полиции Иванов. Предъявите Ваш паспорт, пожалуйста.
- У меня нет с собой паспорта. Покажите Ваше удостоверение.
- Другие документы, удостоверяющие личность, есть?
- Да. Водительские права есть.
- Спасибо. Всё в порядке. Можете идти.

- Здравствуйте.
- Я глухой. В чём дело?
- Лейтенант полиции Иванов. Я должен проверить Ваши документы. Паспорт, другие документы, удостоверяющие личность, есть?
- Зачем? Вы не имеете права.
- Я имею право. Пожалуйста, предъявите документы. В противном случае я буду вынужден Вас задержать для установления личности.

- Здравствуйте. Лейтенант полиции Иванов.
- Здравствуйте. В чём дело?
- Вы нарушаете общественный порядок. Здесь запрещено распитие спиртных напитков.
- Извините, я не знал.
- Пожалуйста, покиньте парк. В противном случае я буду вынужден задержать Вас и доставить в отделение полиции.

- Что случилось?
- Вы пьяны.
- Всё нормально. Я трезвый.
- Сколько Вам лет? 16?
- Нет. 18.

– Где Вы живёте? Посмотрите на меня. Вы живёте на улице Советской?

– Советская, 33.

– Садитесь в машину. Я отвезу Вас домой.

– Добрый вечер.

– Здравствуйте. В чём дело?

– Здесь запрещено распитие спиртных напитков.

– Почему?

– Вы нарушаете закон Российской Федерации.

– Я не знаю законы.

– Согласно российскому законодательству запрещено распитие спиртных напитков в общественных местах, в том числе в парке. Пожалуйста, уходите отсюда. Если Вы не будете подчиняться, будете арестованы на 15 суток.

– Хорошо. Ухожу.

– Что случилось? Вас ограбили? На Вас напали?

– Меня ограбили.

– Кто ограбил? Что похитили?

– Мужчина выхватил сумку.

– Это произошло где?

– На остановке. Возле железнодорожного вокзала.

– Когда это случилось?

– Минут 10 назад.

– В каком направлении он скрылся?

– Он побежал в сквер.

– Опишите Вашу сумку: большая, маленькая? Цвет какой: чёрный, синий, серый, белый?

– Сумка небольшая. Серая. Кожаная.

– Что было в сумке?

– Кошелёк, в нём 5000 рублей. Мобильный телефон и паспорт.

– Успокойтесь, пожалуйста. Я постараюсь Вам помочь.

– Здравствуйте. У меня машину угнали.
– Здравствуйте. Присаживайтесь. Когда Вы это обнаружили?
– Минут 30 назад.
– Марку и номер автомобиля напишите. Вы кого-то подозреваете?
– Нет.
– На машине есть повреждения: царапины, вмятины? Может быть, стекло разбито?
– Есть царапина на правой двери.
– Сейчас Вам необходимо подать заявление. Я постараюсь Вам помочь. Не волнуйтесь.

– Здравствуйте. Присаживайтесь. Что случилось?
– Я глухая. Моего мужа убили.
– Когда Вы это обнаружили?
– Я вернулась домой минут 30 назад.
– Где Вы были до этого?
– Я была у родителей 2 дня.
– Ваши соседи слышащие?
– Нет. Они тоже глухие.
– Вы спрашивали у них, может быть, они видели кого-нибудь?
– Нет, не спрашивала.
– Успокойтесь. Сейчас сотрудники полиции вместе с Вами поедут к Вам. Напишите Ваш адрес.

– Добрый вечер. Вы видели, как всё произошло?
– Здравствуйте. Я всё видел и могу рассказать.
– Хорошо. Пожалуйста, ответьте на мои вопросы. Кто совершил ограбление?
– Молодой мужчина лет 30-35.
– Когда это произошло?
– Минут 10 назад.
– Как всё происходило? Расскажите подробно.
– Он её ударил по голове, выхватил сумку и убежал туда.
– Спасибо. Вы можете дать свидетельские показания в полиции?

- Да, я согласен.
- Спасибо. Садитесь в машину.

- Марина, где Вы живете?
- Я живу в новом доме в хорошей квартире.
- У Вас есть телефон?
- Да.
- Марина, дайте мне, пожалуйста, Ваш номер телефона.
- Пожалуйста, запишите: 594-13-22.

- Здравствуйте!
- Здравствуйте, я оперативный дежурный капитан полиции Шевчуков. Как Вас зовут?
- Меня зовут Калимуллин Рафкат Саляхович.
- Что у Вас случилось?
- У меня на вокзале украли кошелек синего цвета, там было 3 000 рублей и банковская карта на мое имя.
- Вы будете писать заявление?
- Да.
- Бланк возьмите, я Вам подскажу, как правильно заполнить.
- Спасибо.
- Пожалуйста. Это наша работа.

- Здравствуйте.
- Здравствуйте. Что у Вас случилось? Чем могу помочь?
- Мою машину сосед поцарапал!
- Когда?
- Вчера вечером.
- Вчера во сколько?
- В 8 вечера.
- Свидетели есть?
- Нет, видеозапись есть!
- Пишите заявление, будем разбираться.

– Здравствуйте. Пожалуйста, успокойтесь. Я Назаров Сергей Леонидович. Офицер полиции. Вы свидетель?

– Здравствуйте. Да, я свидетель.

– Нужно составить протокол. Как вас зовут?

– Смирнов Семён Андреевич.

– Расскажите, что случилось.

– Дрались двое высоких мужчин.

– Сможете их описать?

– Первый с усами в красной футболке, второй чуть ниже и лысый.

– Очень хорошо. Протокол прочитайте и подпишите.

– Скажите, пожалуйста, где находится театр Камала?

– На улице Татарстан, набережная озера Кабан.

– А как туда пройти или проехать? Это далеко?

– Можно доехать на троллейбусе 7 и 10 до остановки «Театр Камала». Можно пройти пешком по улице Московской, до конца. Это недалеко, пешком можно пройти за двадцать минут.

– А на метро туда можно добраться?

– К сожалению, нет. У вокзала нет станции метро.

– Спасибо за информацию. Тогда я пойду пешком.

ВОПРОСЫ К ЭКЗАМЕНУ

1. Язык как общественное явление. Разновидности общения: вербальное, невербальное.
2. Законодательство в сфере инвалидности по слуху и зрению.
3. Классификация нарушений слуха. Психосоциальные особенности глухих.
4. Нравственно-этические основы общения с инвалидами с нарушениями функции слуха и инвалидами с нарушениями функций одновременно слуха и зрения.
5. Психология общения с инвалидами с нарушениями функции слуха и инвалидами с нарушениями функций одновременно слуха и зрения.
6. Субкультура глухих. Общественные организации глухих.
7. Понятие «специфические средства общения глухих».
8. Понятия «дактилология», «дактилирование», «дактильный знак».
9. Правила дактилирования.
10. Жестовый язык – сложная и своеобразная лингвистическая система.
11. Разновидности жестовой речи: разговорный жестовый язык и калькирующая жестовая речь.
12. Особенности жестового языка (конкретность, образность, многозначность, аграмматичность).
13. Структура жеста: конфигурация, место, направление, качество движения, ориентация руки и пальцев.
14. Своеобразие лексического состава и грамматики национального жестового языка.
15. Немануальные компоненты жеста: мимика и пантомимика.
16. Структура вопросительных предложений.
17. Обозначение рода в жестовом языке.
18. Способы выражения принадлежности в жестовом языке.
19. Способы выражения субъектно-объектных отношений.
20. Построение отрицательных предложений.
21. Способы выражения множественности в жестовом языке.
22. Глаголы, значения глаголов (временные, модальные, страдательная формы).
23. Способы и принципы построения высказываний в причинно-следственных и иных значениях выражений.
24. Синтаксис разговорного жестового языка.
25. Перевод, виды перевода.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

а) нормативные правовые акты:

1. Конвенция о правах инвалидов от 13 декабря 2006 г. // Доступ из справочной правовой системы «КонсультантПлюс».

2. О службе в органах внутренних дел Российской Федерации и внесении изменений в отдельные законодательные акты Российской Федерации: Федеральный закон от 30 ноября 2011 г. № 342-ФЗ // Доступ из справочной правовой системы «КонсультантПлюс».

3. О ратификации Конвенции о правах инвалидов: Федеральный закон от 3 мая 2012 г. № 46-ФЗ // Доступ из справочной правовой системы «КонсультантПлюс».

4. О внесении изменений в статьи 14 и 19 Федерального закона «О социальной защите инвалидов в Российской Федерации»: Федеральный закон от 30 декабря 2012 г. № 296-ФЗ // Доступ из справочной правовой системы «КонсультантПлюс».

5. О внесении изменений в отдельные законодательные акты Российской Федерации по вопросам социальной защиты инвалидов в связи с ратификацией Конвенции о правах инвалидов: Федеральный закон от 1 декабря 2014 г. № 419-ФЗ // Доступ из справочной правовой системы «КонсультантПлюс».

6. Об утверждении Порядка определения должностей в органах внутренних дел Российской Федерации, исполнение обязанностей по которым требует владения сотрудниками органов внутренних дел Российской Федерации навыками русского жестового языка: приказ МВД России от 12 мая 2015 г. № 544 // Доступ из специализированной территориально распределенной автоматизированной системы СТРАС «ЮРИСТ».

7. Об объеме владения навыками русского жестового языка сотрудниками органов внутренних дел Российской Федерации, замещающими отдельные должности в органах внутренних дел Российской Федерации: приказ МВД России и Минобнауки России от 15 июня 2015 г. № 681/587 // Доступ из справочной правовой системы «КонсультантПлюс».

б) основная литература:

1. Науразбаева, Л. В. Особенности обучения сотрудников органов внутренних дел дактильной и жестовой речи: учебно-методическое пособие / Л. В. Науразбаева, А. Г. Михайлова. - Уфа: Уфимский ЮИ МВД России, 2018. - 49 с. - Режим доступа: \\Grandserver\электронная_библиотека\Эл. библиография для учебы\Электронные издания ВУЗов МВД России\Русский язык\2018 Дактильная и жестовая речь
2. Базавлук, Л. М. Обучение навыкам русского жестового языка сотрудников органов внутренних дел: методические (практические) рекомендации / Л. М. Базавлук. - Орел: Орловский юридический институт МВД России им. В. В. Лукьянова, 2018. - 47 с. - Режим доступа: \\Grandserver\электронная_библиотека\Эл. библиография для учебы\Электронные издания ВУЗов МВД России\Русский язык\2018 Жестовый язык

в) дополнительная литература

1. Использование русского жестового языка в практической деятельности сотрудников органов внутренних дел: учебное пособие / А.В. Бойко, М.И. Смирнова, И.А. Лисецкая. (Гриф МВД России). – Краснодар: Краснодарский университет МВД России, 2018.
2. Краткий словарь жестового языка / сост. С. Ватага. – М.: ИНФРА-М, 2019.
3. Основы русского жестового языка / сост. Э.Ф. Файзуллина, Т.Е. Ильичёва. – Казань: КЮИ МВД России, 2020. – 108 с.
4. Подготовка сотрудников полиции к взаимодействию с глухими людьми: учебное пособие / Р.И. Степанов. – Екатеринбург: Уральский юридический институт МВД России, 2018.
5. Теория и практика русского жестового языка: учебное пособие / В.В. Посиделова, С.Э. Валдавина, Е.Ю. Хорошко, Л.В. Науразбаева, Ю.В. Довгалева, В.С. Рукавишникова. (Гриф МВД России). – М.: ДГСК МВД России, 2018.

Учебное издание

**Файзуллина Эльмира Фоатовна,
Ильичёва Татьяна Евгеньевна**

ОБУЧЕНИЕ НАВЫКАМ РУССКОГО ЖЕСТОВОГО ЯЗЫКА

Рабочая тетрадь

Корректурa, верстка, дизайн М.М. Надыршина

Подписано в печать 14.12.2021.
Формат 60x84 1/16. Усл. печ. л. 4.
Тираж 30 экз.

Типография КЮИ МВД России
420059, г. Казань, Оренбургский тракт, 130